

????????? ???????

????????? ??? ????????????? (?????? ?????)

??? 22?? ?????????? 2018 (*)

«????????????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (???) – ?????? 2006/112/? – ?????? ?????????? – ?????????????????? ?????????? – ?????? ?? ?????????? ?????? – ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? “?????????????????”»

????? ?????????? C?295/17,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa) [????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? (????????? ?????????????????? ??????????????), ??????????????] ?? ?????????? ??? 8?? ?????????????? 2017, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? 22 ?????? 2017, ??? ?????????? ??? ??????

MEO – Serviços de Comunicações e Multimédia SA

?????

Autoridade Tributária e Aduaneira,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? K. Lenaerts, ?????????? ??? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????????? ??????????, E. Levits (?????????) ??? M. Berger, ??????????,

????????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: R. ?ere?, ?????????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????? ??? 26?? ?????????? 2018,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? MEO – Serviços de Comunicações e Multimédia SA, ?????????????????? ??? ????? V. Codeço, M. Machado de Almeida ??? R. M. Fernandes Ferreira, advogados,

– ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ????? L. Inez Fernandes, M. Figueiredo ??? R. Campos Laires,

– ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? M. Browne ??? J. Quaney, ?????? ??? ??? ??? A. Joyce, ?????????????????? ??? ??? N. J. Travers, SC, ??? ??? A. Keirse, BL,

– ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? L. Lozano Palacios ??? ??? A. Caeiros,

???? ?????? ?? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????
??? 7?? ????????? 2018,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 2, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? 64, ?????????????? 1, ??? ?????? 66, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? ?????? 73 ??? ????????? 2006/112/?? ??? ?????????????, ??? 28?? ????????????? 2006, ????????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? 2006, L 347, ? 1, ??? ?????: ?????? ???).

2 ? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? MEO – Serviços de Comunicações e Multimédia SA (??? ?????: MEO) ??? ??? Autoridade Tributária e Aduaneira (??????????????? ??? ???????????????? ?????, ??????????????) ????????? ?? ??? ???????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (???) ??? ?????????? ?????????????????????? ??????.

?? ????????? ??????????

?? ????????? ??? ?????????

3 ????? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ???, ????? ??? ?????????????? «?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????».

4 ?? ?????? 64, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????:

«?? ?????????????? ?????? [...] ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????????»

5 ?? ?????? 66, ?????? ??????, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????:

«????? ?????????????? ??? ?? ?????? 63, 64 ??? 65, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ??? ??? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????, ? ?????? ?????????????? ?????????????:

?) ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????,

[...]».

6 ?? ?????? 73 ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????:

«????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 74 ??? 77, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????»

7 ?? ?????? 90 ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????:

«1. ?? ?????????????? ??????????, ?????????????????, ??????, ?????? ? ?????????? ?? ??????????, ?

??????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????, ? ??? ?????????
??? ????? ?????????? ???????, ??????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??
????? ????

2. ?? ?????????? ?????? ? ??????? ?? ?????????? ??? ?????, ?? ????? ??? ? ?????? ??
????????????? ??? ?? ??????? ??? ????????????? 1.»

?? ?????????????? ??????

8 ?? ????? 1, ?????????? 1, ????????? a, ??? Código do Imposto sobre o Valor
Acrescentado (????? ????? ?????????????????? ?????) ????? ?? ????

«???? ??? ?????????????????? ????? ?????????????:

a) ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????
???? ??? –?? ??? ?????????? ??? ???– ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????????».

9 ?? ????? 16 ????????????? 1, ??? ?????? ?????? ?????????????????? ????? ??? ?? ????

«?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ????????????? 2 ??? 10, ? ??? ?????????? ??? ?????? ???
??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ???? ???
????????????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????, ? ?????????? ?
????? ??????????»

? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

10 ? MEO, ??????? ?? ??? ?? ?????????? (????????????), ??? ?? ?????? ?????????????????
??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????. ????????,
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 1, ???????
??????, ??? ??????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??? ???.

11 ??? ??????? ??? ?????????????????? ???, ? MEO ?????????? ?? ??? ??????? ???
????????????? ??????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????, ??? ?????????? ???
????????????, ??? ?????????????? ??? ??? ??????????, ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????
????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?????? ??????? ?????????? ?????, ????
????????????? ?????????? ??????????

12 ?? ?????????? ?????? ?????????????, ??????, ??? ?? ?????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??? ??????? ? ??? ?????? ???
????????????? ?? ??????, ??? ??? ?? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????
??????????, ? MEO ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????
????????????? ?????????????????????? ?? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??????

13 ??? ?? ?????? ?????????????, ?? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? MEO ??
????????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????,
??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????,
???? ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??? ??????????
?????

14 ??? ??? ??????? ?????? ?????????????? ??????????, ??????, ??? ? ??????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ??? ???? ?? ?????????? ?????????????????????? ????? ??? ?? ??? ???
????????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????, ?? ? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????????

«1) ????? ?? ????? 2, ??????????? 1, ????????? ??, ?? ????? 64, ??????????? 1, ?? ????? 66, [????? ??????], ????????? ??, ?? ?? ????? 73 ??? ????????? [???] ??? ?????? ??? ?????? ????????????????? (??????????, ???????????, ?????? ????????? ??? ????????? ???????????) ????????? ?? [???] ??? ??? ????????????????? ??? ????? ????????? ??? –?? ??????????? ????????? ??????, ??? ????? ??? ??????????? ????? ??????, ????????? ?? ????????? ?????????????? ?????????? (?????????? ?????????????)– ????????????????????? ??????, ?? ????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ????????? ?????? ??? ?????????? ? ????????? ?????? ??? ??????????, ????????????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ???????????, ?????????, ????, ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???, ? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????????;

?) ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??
?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????? ? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? –?? ??????
?????????????, ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ??
? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ??????, ???
????????? ?????????????? ? ?????? ??????????, ?????? ? ?? ?????????? ?????, ? ?????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????????? ??????????

?) ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????
?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????,
????????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????????? (????, ??? ?????????? ?? ? ?????? ?????????
?????????????), ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??????????????

?) ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????, ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?????.

2) ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????»

??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????

23 ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ? MEO, ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? 25 ?????? 2018, ?????? ?? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??' ?????????? ?? ?????? 83 ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????.

24 ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ? MEO ??????????, ??' ??????, ?? ?? ??????????
?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? 41, 44, 46 ?? 47 ?? ?????????? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ?? MEO ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????? ?????????? ??????????

25 ?????????????? ??' ?????? ??, ?????? ?? ?????? 252, ?????? ??????, ???, ?
????????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????,
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??. ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????
????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? (????????? ?? 22?? ??????
2017, Federatie Nederlandse Vakvereniging ?.., C?126/16, EU:C:2017:489, ?????? 31 ?????
?? ?????? ?????????????????? ??????????).

26 ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????
?????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????????? (????????? ?? 25?? ?????????? 2017, Polbud – Wykonawstwo, C?106/16,
EU:C:2017:804, ?????? 23 ?? ?? ?????????????????? ??????????). ??????, ? ?????????? ??????????
?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ??' ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????? (????????? ?? 25?? ?????????? 2017, Polbud – Wykonawstwo,
C?106/16, EU:C:2017:804, ?????? 24, ?????? ?? ?? 29?? ?????????? 2017, King, C?214/16,
EU:C:2017:914, ?????? 27 ?? ?? ?????????????????? ??????????).

27 ?? ?? ?????????????? ??? ???????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????? ??
???? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ???????
????????????? ??? ?? ???????, ? MEO ??????????? ?? ??????????? ????? ??????????? ??? ???????
?????????????, ?????????????????? ??? ??????????? ??? ?? ??? ? ?????? ?????, ??? ? ?????????? ???
????????????? ??? ?? ??????? ?????????????????? ??????????, ??? ?? ?????????????? ????????? ???
??????????????, ?????? ??? ??? ??? ??????????????? ??? ?????????????????? ????? ??? ??' ??????????????
??????????.

28 ???????, ????? ?? ?????? 83 ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??????
????????????????, ????? ?????????? ??? ??????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ??????????? ???
?????????????? ???????????????, ?????? ?? ??????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????, ? ?????? ???
??????????, ????? ?? ??? ???? ??????????????? ??????, ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????
?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ? ??????
????, ????? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????
??? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ? ??? ??? ???? 23 ???
????????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ??????? ???????????????????.

29 ??????, ? ??????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? MEO ??? ?????? ????
??? ??????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??????????????, ???
????????????? ??? ?? ?????? 12 ??? ??????????? ??????????, ??????? ??? ??? ?????????????????? ?????????
??? ??? MEO ??? ???? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??' ??????????????? ??????????
?????????????, ??????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ??????????????? ??????????????? ??????????
????? ?????????????????? ??????????????? ??? ?????????????? ??????????????. ? ?? ?????????????????? ??? ??
????? ?????? ??? ??? MEO ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??
????? ??? ???? ???? ?????????????????? ??????????.

30 ?? ??????????????, ?? ??????????????, ????? ??????? ?? ??????? ??????????????, ??????? ???
?????????? ??? ?? ??????????? ??????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????? ???
????????????? ??????????????? ??? ??????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????,
????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????????????
??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??? ????.

31 ????? ??????????, ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????.

??? ??? ?????????????????? ??????????????

??? ??? ??????????????

32 ? ??????????????? ??????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??
????????? ??????????????? ??????? ?????????? ??? ??????????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ???????????????
??? ??????????????? ?? ??????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ???
????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????.

33 ??????? ?? ??????????????? ??' ?????? ???, ????? ??????? ??????????????, ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?? ?????? 267 ?????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ???
?????????? ??????????????????, ?????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????????????? ??? ???
?????????????? ??? ??????????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??????????????? ??????????? ??? ?????????????? ??
?????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????, ????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?? ??????????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????. ???????,

?????? ?? ??????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ???????, ??
???????????? ???????, ?????????, ?? ?????????? (??????? ??? 6?? ??????? 2018, SEGRO ???
Horváth, C?52/16 ??? C?113/16, EU:C:2018:157, ????? 42 ??? ??? ?????????????? ??????????).

34 ?????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????
????????????? ??????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ???
?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??
????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????
?????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????
(????????? ??? 6?? ????????? 2018, SEGRO ??? Horváth, C?52/16 ??? C?113/16, EU:C:2018:157,
????? 43 ?????? ??? ??? ?????????????????? ??????????).

35 ?? ?????????????, ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????
????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? 2,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ??? ??????? 73 ??? ?????????? ???, ??? ?????? ???
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? MEO ?????????? ??? ??????????????, ??
?????? ??? ?????????? ???, ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ???
????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????. ??????????????????, ???????, ??? ?? ??????
????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????
??? ??????? ??????, ?????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????????, ?? ??? ??????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????.

36 ?? ?? ??????, ??????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ???,
?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???????????.

37 ??? ?????????, ? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????? ???????????.

??? ?? ?????

??? ?? ??????? ??????????????

38 ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ?? ?? ??????????????????
????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????, ??? ??? ??????? ??? ?
??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ???, ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????
????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ?
????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ???
?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????, ??? ??? ??????? ??? ??????
2, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ???, ?????????????? ?? ?? ??????? ?????? ?????? ??????

39 ?????????????, ???????, ??? ?????? ?????????? ?????????????????? «?? ?????????
??????», ??? ???? ?????? ??? ?????????? ?????, ??? ?? ?????? ??? ??????????? ???
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????????? ?????????? ???????, ? ?? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????
???? ?????? (??., ??' ??? ???? ??????, ?????????? ??? 18?? ????????? 2007, Société thermale
d'Eugénie-les-Bains, C?277/05, EU:C:2007:440, ????? 19 ??? ????? ?????????????????? ???????????,
????? ??? ??? 23?? ????????????? 2015, Air France-KLM ??? Hop !Brit-Air, C?250/14 ???
C?289/14, EU:C:2015:841, ????? 22). ????? ?????? ????? ?????????? ????? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? (??., ??' ??? ???? ??????,
????????? ??? 23?? ????????????? 2015, Air France-KLM ??? Hop !Brit-Air, C?250/14 ??? C?289/14,
EU:C:2015:841, ????? 23 ?????? ??? ?????? ?????????????????? ???????????).

40 ???? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ????? ?????? ??? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????, ?? ?????????????? ????? ??????, ??? ??????????
????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ???
??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????, ??? ? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??
????? ?????????????????? ????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?? ?????????, ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ????? ?? ??????????. ???????, ?
????????? ?????????????? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????
????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????? ??????
????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????????
????????? (??., ??' ??? ???? ??????, ?????????? ??? 23?? ????????????? 2015, Air France-KLM ???
Hop !Brit-Air, C?250/14 ??? C?289/14, EU:C:2015:841, ????? 28).

41 ???? ?? ?????, ??? ?????? ??? ?????????????? ????? ?????? ?????? ?????? ???
????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ??
?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ??
?? ?????????????? ?????? ?????????? ????? ?????? ?????? ?????????????, ?????????????? ?????? ?????? ??? ???
????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ????????? 39 ??? 40 ???
????????????? ??????????.

42 ?? ?????????????, ?????????????????? ???, ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????
??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 12 ??? ?????????? ??????????, ?? ?????
??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ??????????
????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????????????
?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????
??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ??????????. ???????, ? ?????????? ??? ?????? ???
????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? MEO ??
????????, ???' ?????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ??? ?????
????????????????? ?????????? ?? ?????????.

43 ???? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????
????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????
????????????????? ??? (??., ??' ??? ???? ??????, ?????????? ??? 20?? ????????? 2013, Newey,
C?653/11, EU:C:2013:409, ????? 42 ??? ?????? ?????????????????? ???????????).

44 ?? ?????????????, ??? ?????? ???, ?????????? ??? ?????????? ????? ?????? ?????? ?????????????, ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? MEO ?????????????? ?? ?????? ??
????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ? ??????????

??? ???? ??????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????? ??
????????????? ?????? ?????? ??????????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
??????? ? ??? ????? ?? ??????????? ?' ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
??? ?????? ?? ?????????? ?? MEO ?? ??? ?????? ???.

45 ??? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?? ??? ??
????????????? ? ?????????? ????? MEO ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??
?????????????, ?? ?????? ?? ???????????????, ?? ??????????????? ?? ?? ?? ?????????? ???????
????????????, ????? ?? ? ? ????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ????. ???????????????, ?? ?????????????? ? MEO ???????
??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????? 40 ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????? ???.

46 ?????????????? ?? ?????????????? ??' ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? MEO, ??? ? ??? ? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ? ? ??????????
????????????? ?? ?????????????????????? ? ? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????????

47 ???????, ?? ?????????? ?????????????? ???????????????, ?? ?????????? ??, ? ?????????? ???
?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????

48 ???? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
??? MEO, ??? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ??????
?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??.

49 ?? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????????????????????? ?????????????, ?????????????????????? ?? ?? ? ?????????? ?? ??????
?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??
?? ?????? ?? ??????????

50 ?????????????, ?? ???? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????
?? ??????????????????, ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????

51 ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????
????????????? ??, ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ? ?????? ??
?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????? 66, ?????? ??????, ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ???
?????????????, ?????, ?? ?? ?????? 64, ?????????????? 1, ?? ?????????? ?????, ?? ?? ?????????????
????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
?????????????. ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ? ??????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????
??????? ?? MEO ?? ?? ?? ?????? ??, ?????????????????? ? ?????????????? ?? ? ?????????? ??
??????? 2, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????
????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????????

52 ???? ????????, ?? ???? ???? ?????????? ???? ?? ??????? ???? ?????????? ??????????
?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????? ???????????.

53 ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????? 73
??? ?????????? ???, ??????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ? ?????????? ?????????????? ???????????
??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????.

54 ????????? ?? ?? ?????? ?????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ???????????
?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ? ??????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ???????????
??? ??? ??????? ???.

55 ??????????, ??????????? ??? ? ??? ??????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????????? ??????????????, ? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?? ??????????????? ??
????????????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ???
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ? ??? ??? ?????????? ?????????
??? ?????????????? ?????? (??., ??' ????? ??? ??????, ????????? ??? 24?? ??????????? 1996, Elida
Gibbs, C?317/94, EU:C:1996:400, ?????? 19).

56 ????????, ?????????????? ???, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ???????
????????????????? ??? ??????? 55 ??? ?????????????? ???, ??????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????
?????? ??????????? ?? ?????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????? ???????, ????
????????? ??????????? ??? ???, ???? ?????????????????? ??? ??????? 90 ??? ?????????? ???, ?????????????????? ?
??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ???
??? ??????? ???.

57 ????????????????? ?????? ??? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ???
?? ?????? 2, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??
????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????, ???
??? ??????? ??? ? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ???, ?????????? ?????????? ?????????????? ?
?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??
????????????????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????
????????????????? ? ??????????????, ??????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ?? ??????????????,
????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????
????????, ?????????????? ?? ?? ??????? ?????? ?????? ??????.

??? ??? ??????????? ?????????????

58 ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??????, ???' ???????, ?? ?? ??????????????????
??? ?????????????????? ??? ?????? ??, ??, ??? ?? ??? ??????? ??????????????, ????, ??????????????, ??
????????? ??? ??????? ??? ???' ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????? ?????????? ??? ?? ??
????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????
? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????????, ?? ?????????? ??? ? ??????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????
????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????
????????? ?????????? ? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ???????
????????? ?? ?????????? ??????, ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????.

59 ??????, ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ??????? ??? ???' ?????????? ??????, ?
????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?? ??????? ??? ?????????????? ??????????

????????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????????? ?? ??????????
????????? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????? ??????????.

60 ?? ???? ?? ?????? ???? ?????????????? ? ?????????????? ?? ? ???? ?? ???? ?? ???? ??
??? «????????? ??????????» ?????? ?? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ?? ???? ?????????
??? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??????? (??., ??' ???? ?? ??????, ????????? ?? 20??
????????? 2013, Newey, C?653/11, EU:C:2013:409, ????? 41).

61 ??????????, ??? ???? ???? ???? 43 ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?????? ??
????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? (??., ??' ???? ??
??????, ????????? ?? 20?? ????????? 2013, Newey, C?653/11, EU:C:2013:409, ????????? 42, 48
??? 49 ?????? ?? ???? ?????????????????? ??????????). ??? ?????????? ? ?????? ??????????????
??? ?????? 46 ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????, ?? ???? ??
????????????? ?? ?? ? ???? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? MEO
?? ?????????? ?????????, ?? ?? ???? ?????????? ?????????????? ???????.

62 ???? ?????????, ? ?????? ?? ???? ???? ? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??
????????? ?? ?? ? ???? ???? ?????????????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??????????????
????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??????????????
????????????????????, ?? ?? ???? ???? ?????????? ?? MEO ??' ???? ? ???? ???? ? ???? ??
? ?????????????????????? ?? ?? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ???? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?? ???? ?? ?????????????? ??????????

63 ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ? ???? ?? ????
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ???? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????
????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????
??? ?? ? ???? ?? ???? ?????????????? ?????????? ??????????

64 ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ???? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????
??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?? ????????? 39 ?? 51 ??
????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????
????????????? ?? ?? ? ???? ???? ???? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????? ?????????????? ?????? ?? ? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????????
????????????? ?? ?? ???? ? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ??
????????????? ?????????? ??????????

65 ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?
????????? ?? ? ???? ???? ???? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ? ???? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ???? ???? ???? ?
????????????? ?? ? ???? ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????
????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
??? ?????????????? ?? ? ???? ???? ?????????????? ?? ? ???? ???? ?????????????? ??????????
????????????? ?????????? ?????? ?? ???? ???? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????

66 ??????, ?? ?????? ?????????????? ??????????????, ??????, ?? ? ???? ???? ?? ???? ??
????????????????? ?? ?? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??
?????? ??????? ? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ?????????????????? ?? ??????
????? ? ???? ???? ?? ???? ???? ??????????

67 ???? ???? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??

????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ??? ??????, ??
????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ???????????? (??, ??' ??? ???? ?????, ??????? ??
16?? ?????????? 2017, Kozuba Premium Selection, C?308/16, EU:C:2017:869, ????? 38 ??
???? ?????????????? ??????????).

68 ??????, ??? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? 34 ?? ?????????? ??,
?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ????? ????
????????????? ?????? ?????????????? ????? ?????????????? ? ????????? ?????? ? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????? ? ??????.

69 ? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????
????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????
????? ?????????????? ?? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????.

70 ?????????????????? ?????? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ??????????
?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??
?????????, ?? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??
?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??
????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????? ?? ????????? ??????.

??? ?? ???? ?????????????? ???????

71 ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????
?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?' ???
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????.

?? ???? ?????? ??????, ?? ?????????????? (?????? ??????) ??????????????:

- 1) ?? ????? 2, ????????????? 1, ?????????? ??, ?? ????????? 2006/112/?? ??
?????????????, ?? 28?? ????????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ????????? ??????
????????????????? ?????, ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?
?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??, ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????
????????????? ?????????? ?????????? ?????????????, ??? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??
?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??
????? ?????????????? ? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????.
- 2) ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????
?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????????
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??????????????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ??????

?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?????.

(??????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????????.